

# بيان دوافع الترشح

## من أجل انتخاب أعضاء اللجنة الدائمة

### للمصليب الأحمر والهلال الأحمر لعام 2024

#### ملاحظة مهمة:

- لكي يكون بيان دوافع المرشح هذا صالحاً، يجب أن يملأه المرشح ويوقعه ويرفقه باستمارة الترشيح التي ينبغي تسليمها بحلول الموعد النهائي المحدد.
- لترجى أي أسئلة، يرجى التواصل مع لجنة الانتخابات عن طريق البريد الإلكتروني التالي: [election@standcom.ch](mailto:election@standcom.ch)

أنا الموقع أدناه، أرليندو سواريس دي كارفاليو

أعلن ترشحي، بموجب هذا البيان، وأقدم طلب الترشح لانتخابات أعضاء اللجنة الدائمة التي سيجريها المؤتمر الدولي الرابع والثلاثون للمصليب الأحمر والهلال الأحمر عام 2024.

وأؤكد بمقتضى هذا البيان أنني عضو في

المصليب الأحمر في الرأس الأخضر

وأدرك تماماً المهام المعهودة إلى اللجنة الدائمة بموجب المادة 18 من النظام الأساسي للحركة الدولية للمصليب الأحمر والهلال الأحمر (الحركة) وأن أعضاء اللجنة الدائمة يُنتخبون بصفتهم الشخصية.

وأؤكد استيفائي للمعايير والمواصفات والمؤهلات الخاصة بالمرشحين المقررة في النظام الأساسي والنظام الداخلي للحركة، وكذلك في "المبادئ التوجيهية للمرشحين لانتخاب أعضاء اللجنة الدائمة للمصليب الأحمر والهلال الأحمر" التي اعتمدها مجلس المندوبين عام 2019 (القرار رقم 4).

وأؤكد أنه:

أ- يقع على عاتقي واجب تعزيز القواعد والمعايير المنطبقة على الانتخابات والامتثال لها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الشروط التالية:

- الالتزام في جميع الأوقات بالمبادئ الأساسية والنظام الأساسي والنظام الداخلي للحركة واحترام ميثاقها العليا وقيمتها،
- عدم قبول أي تفويض ملزم من أي جهة، أو الدخول في أي التزام من شأنه أن يؤثر على حرية قراري أو عملي مستقبلاً في حال انتخابي، أو تلقي أي دعم للحملة أو أي مساعدة مالية أو مادية أو مساهمات من أي طرف خارج الحركة،
- عدم التصرف بطريقة ترقى إلى ما يمكن اعتباره تعارضاً محتملاً أو فعلياً للمصالح.

ب- يتعين علي التعاون بشكل كامل مع لجنة الانتخابات، ولا سيما في ما يخص أي طلب للحصول على معلومات واستفسارات تتعلق بترشحي.

## الترشيحات لانتخاب أعضاء اللجنة الدائمة

### الملحق 1

ج- تتصف جميع المعلومات التي قدمتها والبيانات التي أدليت بها في هذا الإعلان وفي استمارة الترشيح الخاصة بي بالصدق والدقة.

د- سأبلغ لجنة الانتخابات على الفور إذا تبين، بعد تاريخ التوقيع على هذا الإعلان، أنه:

- لم أعد قادراً، لأي سبب من الأسباب، على استيفاء أي من الشروط والمواصفات والمؤهلات التي تنطبق على هذا المنصب،
- أو لم تعد أي من البيانات الواردة في هذا الإعلان أو في استمارة الترشيح صحيحة أو دقيقة لأي سبب من الأسباب،
- أو ثمة معلومات إضافية تتعلق بهذا الإعلان أو استمارة الترشيح الخاصة بي.

وأدرك أن (أ) أي إعلان أو بيان كاذب أو إغفال للمعلومات ذات الصلة في هذا الإعلان أو استمارة الترشيح الخاصة بي، أو (ب) عدم إبلاغ لجنة الانتخابات على النحو المطلوب أعلاه، أو (ج) عدم استيفاء أي من الشروط المنصوص عليها في هذا الإعلان، قد يؤدي إلى فقدان أهليتي للترشح.

وأمنح بموجب هذا الإعلان للجنة الانتخابات الإذن بالتحقق من خلفيتي لأغراض تقييم استيفائي للشروط والمواصفات والمؤهلات اللازمة للانتخاب لعضوية اللجنة الدائمة. وأوافق على معالجة معلوماتي الشخصية حسب الضرورة والأهمية لتحقيق هذه الأغراض. وأدرك أن لجنة الانتخابات قد تستعين بخدمات شركة (شركات) خارجية لهذه الأغراض. وأخيراً، أدرك أيضاً أنه يجوز لي أن أرفض منح الإذن، وأنه في هذه الحالة لن يُجرى أي تحقق من خلفيتي ولن يُعالج طلب ترشحي.

برايا، 2024/08/14

المكان والتاريخ

التوقيع

# 1- دوافع المرشح

على مدى السنوات الأخيرة الماضية، واجه العالم أزمات كارثية ماثرة للقلق. ومن بينها الأزمات الصحية وتغير المناخ والحروب وغير ذلك الكثير. وتتضرر أفريقيا على وجه الخصوص نظراً إلى مواطن ضعفها. فهي تواجه العديد من الكوارث، سواء كانت طبيعية مثل الجفاف والفيضانات وغزو الجراد الصحراوي والأعاصير، أو ذات أصل بشري مثل النزاعات (التي تشمل قوات مسلحة ومجموعات مسلحة من غير الدول أو اشتباكات بين المجتمعات المحلية).

ويؤمن الصليب الأحمر في الرأس الأخضر بقدرته على إحداث فرق في حلّ الأزمات التي تؤثر حالياً على العالم وعلى أفريقيا بوجه خاص. وهو ملتزم بالفعل داخل الحركة بمواجهة النزاعات المسلحة والعنف والكوارث والأزمات المتعلقة بالمناخ والأوبئة وانعدام الأمن الغذائي والتزوح الجماعي في بعض أشد الحالات ضعفاً في العالم. ويظل التزامه ثابتاً لا يتغير.

والتزاماً منه بروح الحركة النبيلة ومبادئها والأهداف والمبادئ المعرب عنها في ميثاق الأمم المتحدة، ودعماً للجهود التي تبذلها منظمة الأمم المتحدة وحركة الصليب الأحمر في مجالات السلام والأمن الدولي والتنمية، ستكون معارف الصليب الأحمر في الرأس الأخضر وقدراته ميزة إضافية بالتأكيد لحركة الصليب الأحمر.

## 2- السيرة الذاتية



البيانات الشخصية	
سواريس دي كارفالو	اسم العائلة واللقب:
أريندو	الاسم الأول:
ذكر	النوع الاجتماعي:
من الرأس الأخضر	الجنسية (أو الجنسيات):
1960 - 01 - 13	تاريخ الميلاد:
الصليب الأحمر في الرأس الأخضر	عضو في: (اسم الجمعية الوطنية)
الرئيس الوطني للصليب الأحمر في الرأس الأخضر	الوظيفة (الوظائف) الحالية في الحركة و/أو الجمعية الوطنية:
ضابط كبير متقاعد من الجيش	الوظيفة (الوظائف) الحالية خارج الحركة: (إن وجدت)

## خبرتي المحلية والدولية لدى الصليب الأحمر والهلال الأحمر

(بما في ذلك الأنشطة المهنية والتطوعية في الجمعية الوطنية الأصلية والمكونات والأجهزة الأخرى للحركة، إلى جانب أي إنجازات خاصة على الصعيدين الوطني والدولي)

السنة	ابداً بالأحدث عهداً (يمكن توسيع الجدول حسب الحاجة)
أكتوبر 2017 – إلى الآن	رئيس الصليب الأحمر في الرأس الأخضر
نوفمبر 2017	رئيس منتدى الجمعيات الوطنية للبلدان الناطقة بالبرتغالية (PALOP)
فبراير 2018 – مارس 2022	رئيس مجموعة Sahel plus
2022 – إلى الآن	أمين الخزانة العامة لرابطة جمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر الناطقة بالفرنسية والإسبانية والبرتغالية في أفريقيا (ACROFA)

## الخبرات والإنجازات الأخرى

(أي وظائف أو أدوار أو إنجازات أخرى ذات صلة خارج الحركة)

السنة	ابداً بالأحدث عهداً (يمكن توسيع الجدول حسب الحاجة)
	- عقيد في القوات المسلحة في الرأس الأخضر (متقاعد)
	- مفتش عام للقوات المسلحة (هيئة الأركان العامة للقوات المسلحة)
	- مدير العلاقات الدولية في وزارة الدفاع
	- منسق الوحدة الوطنية لمركز التحليلات الاستراتيجية التابع لمجموعة البلدان الناطقة بالبرتغالية
	- مدير إدارة خدمات العمل المدني للقوات المسلحة
	- مدير إدارة شؤون الموظفين في القوات المسلحة
	- مدير الأكاديمية العسكرية للقوات المسلحة
	- مدير برنامج "الجندي المواطن"
	- أستاذ التاريخ والفلسفة
	- أستاذ التاريخ المعاصر ومنهجية البحث العلمي/المعهد العالي للتعليم (جامعة الرأس الأخضر)
	- مستشار في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الرأس الأخضر

## لغات العمل باللجنة الدائمة

(ضع علامة في المربعات المناسبة حسبما ينطبق)

الإيطالية	<input type="checkbox"/> اللغة الأم	<input type="checkbox"/> معرفة ممتازة	<input type="checkbox"/> معرفة كافية
الفرنسية	<input type="checkbox"/> اللغة الأم	<input type="checkbox"/> معرفة ممتازة	<input checked="" type="checkbox"/> معرفة كافية
الإسبانية	<input type="checkbox"/> اللغة الأم	<input type="checkbox"/> معرفة ممتازة	<input checked="" type="checkbox"/> معرفة كافية
العربية	<input type="checkbox"/> اللغة الأم	<input type="checkbox"/> معرفة ممتازة	<input type="checkbox"/> معرفة كافية

## المؤهلات الدراسية

(الشهادات الأكاديمية أو المهنية أو الاجتماعية، والتقديرية)

السنة	ابدأ بالأحدث عهداً (يمكن توسيع الجدول حسب الحاجة)
	<ul style="list-style-type: none"><li>- ماجستير في العلوم السياسية والعسكرية/المعهد العالي للدراسات السياسية والعسكرية في منسك، بيلاروس</li><li>- دراسات عليا في التاريخ المعاصر، الجامعة البرتغالية - البرتغال - المعهد العالي للتعليم - الرأس الأخضر</li><li>- الدراسات الأساسية في القانون الدولي الإنساني - المعهد الدولي للقانون الدولي الإنساني - إيطاليا</li><li>- الدراسات العليا في القانون الدولي الإنساني - إيطاليا - المعهد الدولي للقانون الدولي الإنساني</li><li>- تدريب المدربين على القانون الدولي الإنساني - المعهد الدولي للقانون الدولي الإنساني - إيطاليا</li><li>- القانون الدولي الإنساني للعاملين في المجال الإنساني - اللجنة الدولية - بلجيكا</li><li>- إدارة مخاطر الكوارث والتنمية المحلية - منظمة العمل الدولية - الرأس الأخضر</li><li>- الحكم الرشيد والقيادة رفيعة المستوى - المركز الأفريقي للدراسات الاستراتيجية - واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية</li><li>- القيادة رفيعة المستوى - المركز الأفريقي للدراسات الاستراتيجية - واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية</li><li>- الحوكمة الرشيدة - اللجنة الدولية - الرأس الأخضر</li><li>- الحوكمة الرشيدة - الشفافية والنزاهة - اللجنة الدولية - الاتحاد الدولي</li><li>- التعليم والتنمية - اليابان</li></ul>

أؤكد دقة جميع المعلومات التي قدمتها، والبيانات التي أدليت بها في استمارة الترشيح هذه.

أرليندو سواريس دي كارفاليو

اسم المرشح

برابا، 2024/08/14

المكان والتاريخ

التوقيع

## شهادة العضوية والنزاهة

من أجل الترشح لانتخاب أعضاء اللجنة الدائمة

للمصليب الأحمر والهلال الأحمر لعام 2024

### ملاحظة مهمة:

- لكي تكون هذه الشهادة صالحة، يجب أن يملأها ويوقعها ممثل مخوّل حسب الأصول من الجمعية الوطنية للمرشح ويجب على المرشح أن يرفقها باستمارة الترشيح التي ينبغي تسليمها بحلول الموعد النهائي المحدد.
- لا تشكل هذه الشهادة تأييداً أو إعراباً عن الدعم للمرشح لانتخابات أعضاء اللجنة الدائمة بصفته الشخصية.
- لطرح أي أسئلة، يُرجى التواصل مع لجنة الانتخابات عن طريق البريد الإلكتروني التالي: [election@standcom.ch](mailto:election@standcom.ch)

سالوماو سانشير فورتادو

أنا الموقع أدناه،

الأمين العام

بصفتي

المصليب الأحمر في الرأس الأخضر

في

أعلن ما يلي:

(1) أن المرشح أرليندو سواريس دي كارفاليو

عضو حالياً في المصليب الأحمر في الرأس الأخضر

(2) ووفقاً لما لدى الجمعية الوطنية من معلومات، فإن المرشح

- لم يخضع لعقوبة من الجمعية الوطنية في الماضي بسبب:
  - انتهاك أي مدونة لقواعد سلوك الجمعية الوطنية،
  - أو إبداء سمة شخصية أو خلقية أو الكشف عن مصالح أو سلوك غير أخلاقي يتنافى مع المبادئ الأساسية السبعة،
  - أو اتباع سلوك احتيالي أو فساد،
  - أو عدم الإعلان عن أي تضارب للمصالح،
  - أو انتهاك القوانين أو السياسات المتعلقة بالاستغلال أو الإساءة الجنسيين أو القائمين على النوع الاجتماعي، أو التمييز أو التحرش أو أي نوع من المضايقات.
- لم يشترك في أي سلوك أو خلاف أو جدال داخل الحركة الدولية للمصليب الأحمر والهلال الأحمر أو خارجها بما قد يمس سمعة شبكة المصليب الأحمر والهلال الأحمر أو مكانتها.

برايا، 2024/08/14

المكان والتاريخ

التوقيع والختم

## إعلان الالتزام بالنزاهة

من أجل انتخاب أعضاء اللجنة الدائمة  
للمصليب الأحمر والهلال الأحمر لعام 2024

### ملاحظة مهمة:

- لكي يكون إعلان الالتزام بالنزاهة هذا صالحاً، يجب أن يملأه المرشح ويوقعه ويرفقه باستمارة الترشيح التي ينبغي تسليمها بحلول الموعد النهائي المحدد.
- لشرح أي أسئلة، يرجى التواصل مع لجنة الانتخابات عن طريق البريد الإلكتروني التالي: [election@standcom.ch](mailto:election@standcom.ch)

أرليندو سواريس دي كارفاليو،

أنا الموقع أدناه،

المصليب الأحمر في الرأس الأخضر،

عضو في

أقدم، بموجب هذه الوثيقة، الإعلان التالي بالالتزام بالنزاهة، كجزء من ترشيحي لانتخابات أعضاء اللجنة الدائمة التي سيجريها المؤتمر الدولي الرابع والثلاثون للمصليب الأحمر والهلال الأحمر في عام 2024.

### وأعلن أنني:

- لم أشارك في ارتكاب أي انتهاك للقانون الدولي الإنساني أو المعايير المعترف بها دولياً لقانون حقوق الإنسان،
  - لم أشارك في أي جرائم متصلة بعمل الأطفال أو الاتجار بالبشر،
  - لم تصدر بحتي إدانة في أي فعل أو سلوك إجرامي أدى إلى توقيع عقوبة مدنية بما قد يمس سمعة الحركة أو مكانتها،
  - لم يسبق أن فرض عليّ أحد مكونات الحركة جزاءات بسبب:
    - انتهاك مدونة قواعد السلوك لأيّ من مكونات الحركة،
    - أو إبداء سمة شخصية أو خلقية أو الكشف عن مصالح أو سلوك غير أخلاقي يتنافى مع المبادئ الأساسية السبعة،
    - أو اتباع سلوك احتيالي أو فساد،
    - أو عدم الإعلان عن أي تضارب للمصالح،
  - لم يسبق أن فرضت عليّ جزاءات بسبب انتهاك القوانين أو السياسات المتعلقة بالاستغلال أو الإساءة الجنسيين أو القائمين على النوع الاجتماعي، أو التمييز أو التحرش أو أي نوع من المضايقات،
  - لم أشارك في أي سلوك أو خلاف أو جدال داخل الحركة أو خارجها من شأنه أن يمس سمعة الحركة أو مكانتها،
  - لم أشارك في أي فعل يمكن اعتباره انتهاكاً للمبادئ الأساسية،
- لم يتصح عنها في طلب الترشيح الخاص بي في الخانة أدناه.

يُرجى إدراج أي معلومات مناسبة ترونها ضرورية في ما يتعلق بهذا الإعلان في الخانة أدناه.

أؤكد حقيقة ودقة جميع المعلومات التي قدمتها، والبيانات التي أدليت بها في هذا الإعلان وفي استمارة الترشيح الخاصة بي.

وأتعهد، في حال انتخابي، بما يلي -

- أ- أن أفي بكل الوظائف التي يتطلبها هذا المنصب المنتخب،
  - ب- أن أخدم بصفتي الشخصية ودون انحياز مصلحة اللجنة الدائمة والحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر (الحركة) وحدهما، وأن أعمل على تحقيق هدفها الإنساني العام،
  - ج- أن ألتزم في جميع الأوقات بالمبادئ الأساسية والنظام الأساسي والنظام الداخلي للحركة،
  - د- ألا أتصرف بأي طريقة من شأنها أن ترقى إلى تضارب متصور أو محتمل أو فعلي للمصالح.
- وسأبلغ لجنة الانتخابات فوراً، إذا تبين بعد تاريخ التوقيع على هذا الإعلان (أ) أن أيّاً من البيانات المذكورة أعلاه في هذا الإعلان لم تعد صحيحة أو دقيقة لأي سبب من الأسباب، أو (ب) أن هناك معلومات إضافية تتعلق بهذا الإعلان.

وأدرك أن (أ) أي إعلان أو بيان كاذب أو إغفال للمعلومات ذات الصلة في هذا الإعلان، أو (ب) عدم استيفاء الشرط المذكور أعلاه المتصل بإخطار لجنة الانتخابات، قد يؤدي إلى فقدان أهليتي كمرشح.

برايا، 2024/08/14

المكان والتاريخ

التوقيع